

1994年日本暢銷書排行榜冠軍

大往生

名 作 家

林清玄：有往生這件事是很幸福的，它使我們到死前的最後一刻，都能有向前的姿勢。

電視工作者、名作家

謝鵬雄：這是一本不說道理而道理自明的書，也是輕鬆勘破生死而使生活愉快的書。

永 六輔 ● 著 黃玉燕 ● 譯

1994年日本暢銷書排行榜冠軍

大往生

永 六輔◎著 黃玉燕◎譯

國立中央圖書館出版品預行編目資料

大往生/永六輔著；黃玉燕譯.--初版.--

臺北市：方智，民84

面； 公分.--(生死學；1)

ISBN 957-679-258-4 (平裝)

1.人生哲學 2.死亡

538.84

84001008

ISBN 957-679-258-4

版權所有・翻印必究

● 方智出版社
FINE PRESS

◎ 生死學 ①
大往生

● 定價 160 元

作者／永 六輔

譯者／黃玉燕

發行人／曹又方

出版者／方智出版社

地址／台北市南京東路四段50號6F之1

電話／五七九八八〇〇(代表號)

傳真／五七九〇三三八・五七七三二二〇

郵撥帳號／一三六三三〇八一 方智出版社

登記證／行政院新聞局局版台業字第4361號

責任編輯／吳雅菁

美術編輯／林庭安、林品君

原書名／大往生

原出版者／株式會社 岩波書店

版權代理／株式會社 トーハン

法律顧問／蕭雄淋律師

印刷／祥峯印刷廠

中華民國84年3月 初版

中華民國84年4月 二刷

Daijoushu (大往生) by Rokuseke Ei

Copyright © 1994 by Rokuseke Ei

Originally published in Japanese by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo in 1994

作者序

永
六
輔

謹以本書獻給先父永忠順。

父親去世了，有一天我也會死。讀這本書的你也會死。

醫生、和尚、哲學家也不例外，每一個人都會死。

人生自古誰無死？

日本自從步入高齡社會以來，以「老」、「病」、「死」為主題出版的書籍和廣播節目，陸續推出。僅以書籍來說，目前問世的，已經多到足以開設一家專門書店了。

這本書與那些書不同，我想表達的是父親的遺志。

井上廈說：

「讓複雜的事情變得簡單，

讓簡單的事情變得重要，
讓重要的事情變得有趣。」

這和父親常說的「通俗白話」有異曲同工之妙。

寺山修司說：

「生的結束並非死的開始，

生若結束死亦結束。」

本書儘量不引用這些著名人物的話語，而以父親喜歡的市井小民話語為中心，這就是本書和其他書籍不同之處。

本書的書名《大往生》，並非指死亡。往生乃前往而生之意。即前往西方淨土重生的意思。

除了「大往生」之外，另有一種「成佛」的說法。不是死了，而是成為佛。

最近有關「死」的問題所出版的書籍，以及電影、座談會等，不勝枚舉，

使得「死」儼然有被商品化的趨勢。安樂死、尊嚴死、臨終安寧照顧的話題也充耳可聞。

我在淨土真宗寺院出生、長大，差一點就當了和尚，自然而然對「死」的問題有很深切的感受。

由於在寺院長大的背景，我曾協助辦理過友人的葬禮，也曾看顧父親臨終；又在一九九二年，相繼失去泉拓、中村八大兩位好友，因而想用我自己的方式，整理寫出許多面對「死」的感觸。

前不久，我主持的廣播節目「兒童電話諮詢室」，接到這樣一個問題：

「人既然會死，為什麼還要活著呢？」

這個問題讓我啞口無言！

若是父親碰到這個問題，會怎樣回答呢？希望本書也能回答這個孩子的问题。

譯者序

黃玉燕

近年來談死亡學的書漸漸充斥書坊，但是永六輔這本《大往生》仍是少見的一本奇書。永六輔活躍於日本廣播文化界，與演藝界、歌唱界，廣結善緣。他生於一九三三年，是東京最尊寺（淨土真宗）住持永忠順的兒子，但並沒有繼承衣鉢。從大學時代開始縱橫廣播和電視界，著書已逾八十種，極受讀者歡迎。

二十年來，永六輔旅行日本各地，記下許多販夫走卒的語錄，據此集輯而成的著作有《無名氏名語錄》《普通人名語錄》《一般人名語錄》等。《大往生》這本妙書就是從中精選有關「老」、「病」、「死」的雋語精心編輯而成。正因為這是芸芸衆生實際體驗的心聲，所以在閱讀時沒有哲學家、思想家的學術味道，可是卻句句真誠，發自肺腑而直扣人心。

此外本書尚有一半的內容還是出自作者的隨筆，四：「夥伴」、五：「父親」兩章分別描寫女演員水之江瀧子爲自己盛大舉行的「生前葬禮」，和父親迎接死亡的心路歷程，真是細緻動人。書末收錄作者父親永忠順的絕筆，充滿親情，寫來精采無比。最後還有一篇作者寫給自己的弔辭，使這本書從頭到尾以雋語貫穿「死亡學」的真諦，中間還穿插座談會的實錄。全書以輕鬆、明快的筆調展開，絕無冷場。

隨著醫學衛生、科技的進步，人類俗世的生命也逐漸延長。許多先進國家，已面臨高齡化社會帶來的醫療安養、福利和臨終的各種課題。縱然生、老、病、死原本是無可避免的人生歷程，然而「死亡」這個最後階段要如何因應、面對，也成爲特別值得思考的一門「顯學」。

本書最大的特色是作者以豁達、健康的心態，幽默、詼諧的筆觸談論「大往生」這種令人黯然神傷的大別離。因爲，人生是一場永不復返的旅程，我們的朋友從未有人從「那個世界」回來向大家描繪彼岸的狀況，此謂之「天

人永隔」！

儘管不少哲學家、文學家、心理學家都對「死亡哲學」做過許多精闢的刻畫和剖析，但是「死亡」迄今仍是人類千古難以穿透的謎。一般談論「死亡學」的書，難免多少有些陰慘沈悶，能夠像永六輔這樣擺下身段，以談笑風生的筆法，把庶民切身感受的心聲端上枱面，實在是別開生面，獨樹一幟。難怪這本書在日本推出後短短半年就銷售了一百八十萬冊，創下「岩波新書」五十多年來的新記錄。

成了「死亡學」專家的永六輔，本來就是廣播文化界的名人，一年經常要回覆三萬封以上的聽眾信件。如今，加上這個專家頭銜，更是忙得分身乏術。

一位夫君已往西方極樂世界多年的老太太，向永六輔請教「大往生」的妙策：「永先生，我不想死，能否指示我如何不去那個世界的方法？」作者作了如下的回答：「你不妨這樣想想，到了那個世界，先生就在那裡等著。」

「就是爲了這個，我才不想去啊！」讀到這裡，不禁令人莞爾。

死亡問題，大矣哉！

成了暢銷作家的永六輔，欲罷不能，只好進行《大往生續集》的寫作。這些文章已開始在「週刊朝日」刊登，可以預期的是還會造成另一波的大轟動，因爲這是人類永遠關心的大課題。

談嚴肅的大問題，而能談笑用兵，捕捉凡夫俗子的心，引起每一個讀者的共鳴，這是何等的手筆！

這正是《大往生》不能「小看」的地方。

目錄

□ 作者序	1
□ 譯者序	5
一 老——「人，現在最年輕」	11
二 病——「最重要的是向醫生表示不滿」	49
三 死——「希望能夠像生下來那樣死去」	73
四 夥伴——「告訴他：不用怕」	111
五 父親——「雖然不想死，可是……」	153
□ 弔辭——寫給自己	197

◆
老

——「人，現在最年輕」

首先，請各位看幾首諛諧、諷刺的川柳短詩。

下面介紹的諛諧短詩，是院長平田亮一先生所提供的。它是從全日本最長壽的沖繩縣那霸市泉崎醫院的醫師、護士、患者的投稿中，精心挑選出來的。

各位閱讀的時候，不要忘了這是和醫院有關的人所作的諛諧、諷刺的短詩。

非關福利，針藥造就長壽國。

古稀之齡，成死語之長壽國。

針刺藥泡，硬讓你給活下來。

健康雜誌，靈妙若將無死人。

醫院雖大，也亟欲經營名醫。

長壽患者，乃多金醫師之本。

飲遍百藥，徒得萬病入院中。

藥店老闆，痛責醫師斷財源。

同病相診，候診室中診察樂。

探病賓客，皆成醫學解說員。
山珍海味，總需餐後一包藥。
一女半男，平成嬰兒出生數。
同學聚會，免費醫療諮詢日。
開同學會，談笑風生話糖尿。
不解之病，醫生皆謂之老化。
酒釀雞蛋，藥劑師之感冒藥。
熱量專家，也有過胖之身材。
無病找病，即所謂健康檢查。
人之一生，乃以紙尿片始終。

這些短詩中所隱藏的切身體會，正是本書想要建立的風格。既沒有說教，也不是詮釋大道理。以醫院為舞台，用嬉笑歡樂的心情，將問題的本質剖析出來。我想學這個方法。

本書前半分為「老」、「病」、「死」三個部分，和前面的談諧短詩一樣，都是以無名小卒的話語為中心。

首先，從我在旅途中所收集到的關於「老」的一些話題開始。

*

*

*

「人，現在最年輕。因為，今天的我比明天的我年輕。任何人都都是現在最年輕。」

○

「人們說，老了就是長歲數。可是，我不記得自己長過什麼歲數。」

○

「既然是討論日本高齡者的問題，當然希望用標準日語來表達。」